



# le journal de la Vallée



**Décembre 2021**

Diffusé le premier lundi du mois  
Tirage en 29 200 exemplaires

NOUVEAU

[www.lejournaldelavallee.fr](http://www.lejournaldelavallee.fr)



@cip.jdlv



## DIVERS

Retraité avec sa mini-pelle fait mini-travaux  
☎ 06 22 36 36 81

Père Noël à Bourg-Bruche et Saales le 24 décembre  
Pensez à réserver  
☎ 06 85 04 58 24



## VENTES

Fauteuil pliant roulant médicalisé TBE 140€  
Siège pliant mural douche 20€  
☎ 06 30 71 99 51

Vend autoportée XMT 240WD avec fraise à neige toute neuve prix 9600€ cédé à 7000€ cause maladie  
☎ 03 88 47 21 94



## EMPLOI

Chauffagiste-dépanneur H/F sur Molsheim - CDI - Temps plein Salaire selon profil - Permis B exigé - Expérience : 2 ans  
Motivé(e), organisé(e), bon relationnel avec le particulier.  
contact : sarlchauffagepaffenhoff@orange.fr  
☎ 03 88 38 31 22



## EXPOSITION À SCHIRMECK

Jusqu'au 28 février 2022

Galerie non commerciale de la maison de retraite du Parc

Line (Evelyne Rose), artiste-peintre animalière et illustratrice (Les Moustichats).

Originaire de Rothau, elle présente une série de portraits de chats réalisés aux crayons de couleurs. Ces portraits sont destinés à illustrer un livre intitulé : « Nos chats vident leur sac » qui paraîtra en début d'année 2022. Non ce ne sont pas des photos, même si cela pourrait sembler être le cas. Ouverture de l'EHPAD aux heures de bureau et entrée avec Pass sanitaire.  
Contact pour exposer à la galerie : [nanou.parent@laposte.net](mailto:nanou.parent@laposte.net)

## VENTE DE SAPINS DE NOËL

**HOCHULI Claude**

3 Grand Rue  
HERSBACH  
Tél. : 06 83 80 23 21

**HOCHULI Thierry**

3 Route des Charosses  
COLROY-LA-ROCHE  
Tél. : 06 83 80 23 21



Taille : de 0.75m à environ 6m

Variété : NORDMANN (non-traité)

Desherbé manuellement

**Livraison possible**

Choisir son sapin avant la coupe (sur RDV)

à Colroy-la-Roche



LE JOURNAL DE LA VALLÉE / Imprimerie CIP - 112 Rue du Général de Gaulle, 67130 La Broque

Tél. 03 88 97 00 03 - Service publicité : Sébastien 06 75 24 19 21 - Email : [contact@imprimerie-cip.fr](mailto:contact@imprimerie-cip.fr)

Directeur de la publication : Sébastien STAMM - Dépôt légal : 4<sup>ème</sup> trimestre 2021 - Toute reproduction interdite

Distribué gratuitement dans les communes suivantes : Schirmeck - La Broque - Barembach - Bellefosse - Waldersbach - Fouday - Solbach - Natzwiller - Haute Goutte - Wisches - Lutzelhouse - Grandfontaine - Albet - Hersbach - Belmont - Blancherupt - Wildersbach - Neuwiller la Roche - Wackenbach - Fréconrupt - Schwartzbach - Muhlbach sur Bruche - Russ - Rothau - La Claquette - Saales - Bourg Bruche - Colroy la Roche - Plaine - Ranrupt - St Blaise - Saulxures - Urmatt - Niederhaslach - Oberhaslach - Heiligenberg - Still - Dinsheim - Grendelbruch - Gresswiller - Mollkirch - Ban de Sapt - Belval - Chatas - Denipaire - Grandrupt - Hurbache - Menil de Senones - Le Mont - Moussey - La Petite Raon - Le Puid - Saint Jean d'Ormont - Saint Stail - Le Saulcy - Senones - Le Vermont - Vieux Moulin - Le Beulay - Colroy la Grande - Combrimont - Frapelle - La Grande Fosse - Lesseux - Lubine Lusse - La Petite Fosse - Provenchères sur Fave - Coinches - Neuwiller sur Fave - Pairs et Grandrupt - Remomeix - Sainte Marguerite - Dorlisheim - Mutzig - Molsheim - Rosheim

NOUVEAU

## VENTE DE SAPINS DE NOËL

Direct  
producteur



**NORDMANN . NOBILIS**

Toutes tailles, coupés frais !

Ouvert tous les vendredis, samedis  
et dimanches de décembre en non-stop  
Vin chaud OFFERT à consommer avec modération

Prix intéressants

**Patrick DECKER** 2, rue des Champs

**MOLLKIRCH** 03 88 49 00 61

Parcours fléché 06 87 17 59 35



# Chocolaterie Antoni, artisans chocolatiers de générations en générations



Bernard (gérant) et Martine, son épouse, sont heureux de vous accueillir au magasin avec leur fille Céline. Tandis que la production est assurée par Vincent, leur fils.

3 générations qui se succèdent et qui se destinent à poursuivre cette belle aventure familiale.

Le laboratoire de fabrication côtoyant le magasin propose, au gré des saisons, des sujets pour Noël, Pâques, la St-Valentin ou la Fête des Mères.

Fidèles à une réputation de qualité et de tradition, la sélection de produits nobles tel que le chocolat « au pur beurre de cacao » est essentiel.

La rigueur d'un savoir-faire existant depuis des décennies leur permet de produire de délicieux chocolats encore façonnés de manière artisanale.

## Une grande variété

La chocolaterie Antoni propose différentes gammes de produits : rochers aux amandes, écorces d'orange confites, pralinés fourrés de ganache, personnages de Noël et de Pâques, diverses fantaisies telles que le saucisson de chocolat (« Schokolawurst »). Mais sa spécialité demeure un bonbon de chocolat : la « griotte aux chocolats et kirsch d'Alsace », qui a fait la renommée de l'entreprise. C'est d'ailleurs ce fruit rouge que l'on retrouve sur son logo.



La maison Antoni est surtout connue par le bouche-à-oreille. Sa clientèle est essentiellement régionale, mais elle vient aussi d'autres départements: Meurthe-et-Moselle, Moselle, Vosges, Haute-Saône. Des groupes d'Allemands, de Belges, de Luxembourgeois du Canada ou d'Ukrainiens visitent également la

## Historique et origines

La chocolaterie Antoni est une entreprise familiale et artisanale. Elle a été créée en septembre 1954, dans le petit village de Flexbourg (Bas-Rhin). C'est là que sont nés les fondateurs, Jacqueline et Joseph Antoni.

Joseph ANTONI, boulanger à l'origine, a déclaré une allergie à la farine. Il a alors commencé à travailler le chocolat dans une salle d'école de filles désaffectée.

Joseph et Jacqueline se marient en 1957 et donnent naissance à trois fils : Bernard, Michel et André.



Dès les débuts, Joseph Antoni a utilisé la griotte de Montmorency, une variété de cerise la plus adaptée pour le chocolat. L'alliance des deux permet en effet un mélange réussi en bouche. A l'époque, l'artisan travaillait pour des professionnels à la vente : chocolateries, confiseries

fines, épicerie fines, pâtisseries fines et quelques grossistes.

Après deux ans d'activité, Joseph Antoni embauche son premier ouvrier, le 15 octobre 1956. Depuis, et jusqu'à ce jour, 140 personnes ont œuvré au sein de l'entreprise.

Les deux fils aînés, Bernard et Michel, ont repris l'entreprise familiale dans les années 1980. Toujours à Flexbourg, où ils se sont lancés dans la vente directe. Le bâtiment est encore visible aujourd'hui : il appartient à la commune et abrite désormais l'école et la mairie.

A la fin des années 1970, les deux frères décident de quitter Flexbourg, pour offrir plus de visibilité à l'entreprise. Au même moment, 60 ares de terrain sont disponibles à Avolsheim - à moins de 10 km du site historique -, pour la création d'un lotissement. Contact est pris avec le maire de l'époque. Les frères Antoni ont la chance de s'installer au bord de la route des Vins, près d'un grand axe de circulation. La construction de l'actuel bâtiment démarre en 1979.

Un an plus tard, l'entreprise déménage dans ses nouveaux locaux. Le savoir-faire, transmis par Joseph Antoni, est perpétué, les recettes sont conservées, mais l'outil de travail est amélioré et modernisé.

Martine Antoni, épouse de Bernard intègre alors l'entreprise en 1987.

Vincent Antoni, le fils de Bernard et Martine, représente la 3e génération. Il rejoint en 2010 l'entreprise pour prendre la relève de Michel en production. Il apprend le métier sur le tas. Il doit d'abord se former sur plusieurs postes. En effet, il suit une formation en BTP électrotechnicien afin de gérer la maintenance des machines de fabrication, pour ensuite valider son CAP chocolatier.

Céline Antoni, leur fille, titulaire d'un DECF en comptabilité les rejoint en 2017 après avoir passé 10 années en cabinet d'expertise comptable.

A ce jour la société ne compte pas moins d'une dizaine de salariés (dont 4 de la famille) pour servir au mieux une clientèle à la recherche de « chocolats de qualité ».



chocolaterie, laquelle est reconnue pour son sérieux, le respect qu'elle porte au client et au produit

## PROJET : NOUVEAU MAGASIN

Après 2 ans de travaux, et d'agrandissement, un nouveau magasin de 300m<sup>2</sup> a vu le jour depuis le mois de février 2021.

Ces travaux ont également permis d'agrandir la surface de production à l'étage avec des monte-charge adaptés, afin de libérer de

l'espace pour la vente directe aux particuliers.

Des investissements conséquents qui viennent renforcer cette volonté de poursuivre l'aventure familiale.

## PROJET 2021 : CACAO TRACE

Une sélection de produit noble et un engagement durable

Depuis l'été 2021, La Chocolaterie Antoni travaille uniquement du

chocolat CACAO TRACE pour l'ensemble de la production : C'est un programme de cacao durable visant un chocolat plus goûteux et permettant de mieux rémunérer les cultivateurs et améliorer leur condition de vie, leur formation mais surtout d'éviter le travail de jeunes enfants.

## CHRONOLOGIE

• Septembre 1954 : création de la chocolaterie à Flexbourg (Bas-Rhin), par Jacqueline et Joseph Antoni.

- 15 octobre 1956 : embauche du premier ouvrier.
- 1979 : construction du bâtiment actuel, à Avolsheim (Bas-Rhin).
- 1980 : installation dans le bâtiment actuel, à Avolsheim (Bas-Rhin), et reprise de l'entreprise par deux des trois fils Antoni, Bernard et Michel.
- 2019 : Travaux d'agrandissement et aménagement

## › La locomotive, un projet d'insertion professionnelle



**L**e projet La Locomotive entraîne au cours des 2 années à venir 2000 personnes éloignées de l'emploi et/ou en situation de handicap pour les accompagner dans un parcours d'insertion dynamique et «sans couture».

Pour mettre en œuvre ces nouvelles pratiques d'accompagnement collaboratif et dynamique, la Régie des Ecrivains, Entreprise d'Insertion et Entreprise Adaptée, porte et coordonne cette démarche dans laquelle elle

a embarqué une trentaine de partenaires, aux profils diversifiés et complémentaires, issus de deux espaces géographiques distincts : Le BAS-RHIN et Le MAINE ET LOIRE, en travaillant sur une approche symétrique rurale et urbaine.

La Locomotive est donc un projet innovant qui accompagne vers l'emploi ou la formation, des habitants de la Vallée de la Bruche et Molsheim.

L'approche est centrée sur les besoins, les envies et le rythme

des personnes accompagnées, qui peuvent bénéficier à la fois d'ateliers collectifs et d'un suivi individuel.

La Locomotive est ouverte à toute personne qui le souhaite, et/ou qui n'a pas trouvé de réponses jusqu'à présent, qui a besoin de motivation, de se sentir utile dans un groupe.

Intéressé-e ou curieux-se de découvrir La Locomotive ? Contactez Marysa ou Enes au 07.57.00.48.90 (appel ou SMS)

ou envoyez un mail [mol-sch@la-locomotive.org](mailto:mol-sch@la-locomotive.org)

[www.la-locomotive.org](http://www.la-locomotive.org)

Facebook : La Locomotive – les chemins de faire

**La Locomotive**

125, avenue de la gare  
67130 Schirmeck



**SANTÉ BEAUTÉ  
BIEN-ÊTRE**



**K'mille et un cils**

**Maquillage semi-permanent**  
Sourcils (micro-blading, micro-shading), eye-liner, lèvres

**Dermopigmentation réparatrice**  
Cicatrices, aréoles, vergetures, cernes

**Extensions de cils**

**Réhaussement de cils**

**06 63 94 29 05**  
camille.schmaltz@estvideo.fr  
53 c, rue du Général Leclerc  
67570 LA CLAQUETTE

**K'Mille et un Cils, votre spécialiste beauté et soin de la peau**

.....  
**A**ttirée par le secteur de l'esthétique depuis de longues années, j'ai découvert comme beaucoup de femmes le maquillage « semi-permanent ».

J'ai décidé de me former à la dermopigmentation des sourcils en poil à poil (micro-blading) et en ombrage (micro-shading) en 2018 et 2019.

Ma formatrice Anda m' a transmis sa passion et j'ai souhaité développer mes compétences aux autres champs d'application de cette technique pour sublimer la beauté de la femme (eye-liner, lèvres), mais également pour camoufler une cicatrice, redessiner une aréole en 3D après une chirurgie reconstructrice.

La technique est proche du tatouage, mais les pigments utilisés sont bio-résorbables, organiques ou minéraux, donc s'estompent avec le temps.

La procédure initiale prévoit une retouche à un mois, durée normale de la cicatrisation de la peau.

La cliente (ou le client ) pourra décider de faire une nouvelle retouche après plusieurs mois, voire plusieurs années pour l'aréole, en fonction du type de peau de la personne.

Je suis formée aux conditions d'hygiène et de salubrité pour les techniques de tatouage par effraction cutanée et déclarée à l'Agence Régionale de Santé Grand Est pour cette activité depuis 2019.

C'est avec grand plaisir que je vous accueillerai sur rendez-vous à La Claquette. A très bientôt !

Camille de K'mille et un cils



**La boucle du Champs du Feu**

📍 Neuviller-la-Roche

🕒 5h15

📏 12.64 km

🏃 Difficulté : Moyenne



Stationner sur le petit parking au lieu dit «la Haute Goutte» au bord de la Serva. Accès depuis la rue principale de Natzwiller. Prendre à droite en venant de Rothau (direction la Haute Goutte), franchir la Rothaine, prendre à gauche la Rue de la Serva, puis à droite la Rue de la Cascade, qui se poursuit par un chemin. Gagner un petit parking à l'entrée de la forêt au bord de la Serva.

**Départ/Arrivée :** Laisser le sentier qui franchit la Serva et prendre le chemin qui monte dans la forêt. Rejoindre un chemin empierré.

Pour retrouver la rando en entier, RDV à l'adresse : <https://www.visorando.com/randonnee-la-boucle-du-champ-du-feu/>

Rando Visorando proposée par Grawl





Gare de Lesseux-Frapelle  
© Photo prise par Ji-Elle



# Histoire de nos Villages

## NEUVILLER-LA-ROCHE

De Newilr en 1434 à Neuviller-la-Roche aujourd'hui, le village est dominé par la belle forêt qui recouvre ses hauteurs. Il se situe à une altitude moyenne de 550 mètres, dans le secteur de la vallée de la Rothaine.

Avec ses maisons accrochées à la montagne, ses rues étroites serpentant l'agglomération, ce pittoresque village pourrait rappeler par certains aspects Gandria, le village des peintres sur les bords du lac Lugano.

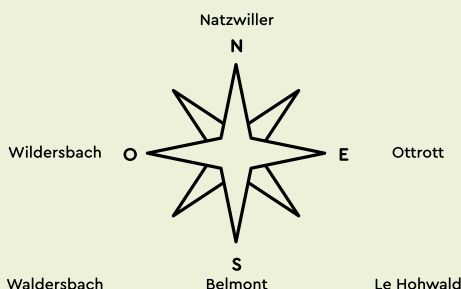
Traditionnellement de confession protestante avec son temple datant de 1858, la commune s'étend sur une superficie de 913 ha et comprend deux annexes : Riangoutte et La Haute-Goutte.



## Histoire

Les archives locales sont plutôt avares de renseignements, et il faut attendre la Renaissance pour voir se multiplier les sources. Le passé est étroitement lié aux vicissitudes que connaît la seigneurie du Ban-de-la-Roche, qui se confond à l'histoire du village jusqu'à la révolution. Dès lors et jusqu'à la guerre de 1870, la commune faisait partie du département des Vosges. Par décret ministériel du 21 décembre 1961 (paru au Journal Officiel le 27 décembre), le nom de Neuviller s'est trouvé changé en Neuviller-la-Roche.

## Géographie



## Démographie

Comptant 335 habitants en 2018, on notera qu'en 1836, le recensement dénombrait 987 habitants. Le ruisseau de « La Rothaine » qui descend du versant nord du Champ du Feu constitue une frontière naturelle avec la commune voisine de Natzwiller.

## Tourisme

Entourée de pâturages, la localité vit aussi de l'exploitation forestière. Le tourisme s'appuie sur la pêche, la chasse, la randonnée, ainsi que sur la notoriété du Ban de la Roche.

Parmi les lieux à visiter, outre le Musée des Traditions au centre du village, la cascade de la Serva dont le site a été réaménagé et sécurisé fait le bonheur des promeneurs. Elle se trouve sur le passage du sentier de grande randonnée GR5.



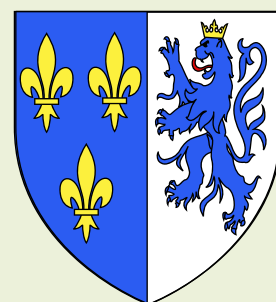
## Jumelages

Avec les 7 autres communes du Ban-de-la-Roche, Neuviller est jumelée avec la ville de Woolstock (dans l'Iowa aux Etats-Unis), depuis le 15 juillet 1984.

Ouverte à l'esprit européen, le 16 novembre 2008 un autre jumelage s'est concrétisé par de fréquents échanges avec les communes de Penela (Portugal), Skofja Loka (Slovénie) et Magherani (Roumanie). Magherani (Roumanie).

## Traditions

Parmi les festivités traditionnelles, la marche nocturne à l'affût des rois mages est très prisé, tout comme les concerts de la musique de la vallée de la Rothaine et les représentations annuelles du groupe théâtral Les Zounàs .



## Héraldique

Les armoiries de Neuviller-la-Roche se blasonnent ainsi : Parti : au premier d'azur trois fleurs de lys d'or, au second d'argent au lion d'azur, couronné d'or et lampassé de gueules.

Texte :  
Valentin MAURICE

# VENTE DE SAPINS DE NOËL \*

VIN CHAUD OFFERT \*

Grand choix, toutes tailles

Possibilité de livraison à domicile



- ABATTAGES D'ARBRES DIFFICILES
- ELAGAGE • DÉBROUSSAILLAGE



À ROTHAU... derrière le Collège Frison Roche de La Broque. (parcours fléché).

VENTE PERMANENTE  
à partir  
du 1<sup>er</sup> décembre  
jusqu'au  
24 décembre



Présent aux marchés de Rothau et Schirmeck

\*Sous réserve de l'évolution des conditions sanitaires

VIDANGE FOSSE SEPTIQUE

N° AGREMENT 2017-N-067-00016

TRANSPORTS • TERRASSEMENTS

LICENCE N° 2012 / 42 / 0000067

VENTE DE BOIS DE CHAUFFAGE

RAMASSAGE DE FERRAILLE

LOCATION DE BENNES

DÉNEIGEMENT - ENROCHEMENT



Christian HENRY - 46 C, Rue de Schirmeck - 67570 ROTHAU

Port. 06 07 75 55 67 - 06 25 06 43 85 - Tél./Fax 03 88 97 93 55

\* A consommer avec modération



L'association PROVAL organise un week-end festif le  
samedi 11 et le dimanche 12 décembre 2021  
avec au programme plusieurs animations pour le bonheur  
des petits comme des grands sur le thème de Noël :

Association des Professionnels  
**PROVAL**  
C'est nous qui sommes dans votre vallée  
VALLEE DE LA BRUCHE



# ANIMATIONS DE NOËL SCHIRMECK-CENTRE

**Samedi 11 décembre**  
de 10h à 18h

**Dimanche 12 décembre**  
de 14h à 18h



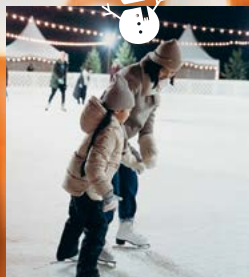
## Vin Chaud & crêpes

Pour les gourmands, profitez sur place des animations et décors de Noël en dégustant de délicieuses crêpes et un bon verre de vin chaud !



## Structure gonflable

Pour les enfants (6-12ans), un très grand château gonflable (6x7m) sera installé au centre-ville pour sauter et s'amuser samedi de 10h à 18h et dimanche de 14h



## Patinoire

Innovation : une animation pour les enfants (6-12 ans) avec une patinoire installée sur la place de l'église.

Partez pour un tour de glisse samedi de 10h à 18h et dimanche de 14h à 18h.



## Balade en poney ou calèche

Toute la magie de Noël opère au cours de balades à dos de poney ou en calèche, pour les petits comme pour les grands



## Soirée après ski

(18h à 22h)  
Pour les grands enfants, soirée après-ski, RDV en doudoune sur la terrasse extérieure de la Perle avec animation musicale, petite restauration et buvette pour un moment festif.



## PETITES CHOSES, GRANDES JOIES...



### **N**ovembre a vu les premiers marchés de Noël pointer le bout de leur nez ...

Dans la vallée de la Bruche, Noël a autant de visages que de villages ! Des petits marchés de village accueillants et chaleureux, des concerts intimistes, des rencontres autour d'un vin ou d'un chocolat chaud, des idées cadeaux faits pour durer, des joujoux qui fabriquent des souvenirs et des douceurs « faites maison ». Tout ce qui vient du cœur !

De ce côté-là, on sait faire dans la vallée ....

Histoire de ne pas passer à côté de ces petits mais vrais moments de bonheur, voyez ce que vous réserve le mois de décembre\*...

\*Liste non exhaustive !... Informations disponibles au moment de la mise sous presse

### **Les marchés d'un bout à l'autre de la Vallée**

- **Marché de Noël les étoiles de Noël de Ranrupt** le samedi 4 de 14h à 21h et le dimanche 5 décembre de 14h à 19h autour de la mairie à Ranrupt. Lâcher de lanternes, concert à l'église, passage du Père Noël, ...
- **Marché de Noël solidaire à Rothau** le 4 décembre de 9h à 17h Première édition, au restaurant «

les petits plats de mamama » bijoux, jouets & objets en bois, articles déco upcyclés).. Bénéfices entièrement reversés au centre communal d'action sociale.

- **Animations de Noël de Plaine** de 10h à 19h à la salle polyvalente
- **Marché de Noël des produits de la montagne à Saales** le 10 décembre de 15h à 18h30 sous les Halles de l'hôtel de ville
- **Marché de Noël à Russ** 11 décembre de 17h à 21h00 devant l'église Saint Etienne
- **Marché des cours à Schirmeck** le samedi 11 décembre de 9h à 19h autour de la rue de l'église et dans les cours intérieures attenantes : 13 artisans plus étonnants les uns que les autres vous feront découvrir leurs dernières créations. Si vous emmenez les enfants, faites-les profiter de la patinoire et de l'aire de jeux éphémère installées devant l'office de tourisme et des tours en calèche proposés les samedis de 10h à 18h et le dimanche de 11h à 18h. Avis aux enfants sages : tenez-vous prêts, le Père Noël s'est annoncé en ville dans l'après-midi et vous lira son conte de Noël le samedi 11 et le dimanche 12 à 16h30 sur le parvis de l'église de

**Les commerçants et artisans de Schirmeck ouvriront leurs portes le samedi 12 de 14h à 19h et le 19 décembre 10h00 à 19h00**

- **Marché de Noël paysan à la Ferme de la Perheux** 18 et 19 décembre de 11h à 17h00 à la ferme auberge
- **Marché des soupes de Noël à Fouday** les 18 et 19 décembre de 13h à 19h30 dans le parc de Hôtel-Julien
- **Marché de Noël de Lutzelhouse**, le 19 décembre de 11h à 20h à la salle des fêtes Animations musicales, contes de Noël et feu d'artifice.

L'office de tourisme de la vallée de la Bruche sera heureux de vous accueillir et de vous faire découvrir ses nouveautés boutique et ses idées cadeaux journée

Les samedis 4, 11 et 18 décembre de 10h à 17h en continu - Le vendredi 24 de 09h à 14h en continu

### **Le top du top pour bricoler et pâtisser avec les enfants**

**Ateliers créatifs au musée Oberlin**

- « **Un sapin à la page** » les 11 et 18 décembre : création d'un arbre de Noël avec des livres
- « **Il était une fois Noël** » les 19 et 26 décembre : réalisations de décorations de Noël. Sur inscription au 03 88 97 30 27
- **Après-midi jeux & bredele de Noël** le 19 décembre à partir de 14h à la maison des associations à Ranrupt

**Les concerts qui réchauffent le cœur**

- **Concert de Noël du trio Jumble** : le dimanche 5 décembre à 17h : à la salle des fêtes de Wisches
- **Récital d'orgue aux accents de**

**Noël** : le dimanche 5 décembre à 16h30 : à l'église Saint Vincent à Ranrupt

- **Concert d'un « Noël d'ici et d'ailleurs »** : le dimanche 12 décembre à 20h : au temple de Rothau
- **Concert swinging classic Christmas** : le dimanche 12 décembre à 15h30 : à l'église Saint Georges à Schirmeck
- **Concert de Noël l'ensemble vocal** : le vendredi 17 décembre à 20h30 : Opus au temple protestant à Rothau
- **Concert de Noël de la fanfare de Rothau** : le samedi 18 décembre à 17h : à l'église Saint Nicholas à Rothau
- **Concert Noélie oratorio de Noël par le quatuor à cordes « Adas-tra »** : le samedi 18 décembre à 18h00 : à l'église Saint Michel à Saulxures

• **Concert de chants de Noël sur des airs gospel avec Flore M et la Sparkle Family** : le dimanche 19 décembre à 15h30 : à l'église Saint Georges à Schirmeck.

Vous en conviendrez, elle est plutôt festive la vallée de la Bruche !

Alors à toutes et tous

**En benoe !**

**Joyeux Noël (patois du Ban de la Roche)**

Informations communiquées par les associations et organisateurs sous réserve de modifications

A retrouver, dans le détail sur [www.vallee.bruche.fr](http://www.vallee.bruche.fr) sur le calendrier

Depuis + de 20 ans  
à l'entrée de La Broque

(ancienne Place des Fêtes)

**VENTE DE  
SAPINS DE NOËL**

Grand choix – Toutes tailles



ORIGINE

Vallée de la Bruche et Vosges

OUVERT TOUTS LES JOURS – POSSIBILITÉ DE LIVRAISON

**06 07 83 53 00**

Masque obligatoire – Respect des gestes barrières



**Vendredi 03 décembre à 20h :  
SOIRÉE KARAOKÉ**

**Salle culturelle – Médiathèque de Schirmeck**

Les premiers vendredis de chaque mois, venez-vous amuser et vous divertir en chantant et suivant les paroles sur grand écran.

**Tarif:** Adultes 5€ / Réduits (-16ans, bénéficiaire du RSA, PMR) 3€

**Dimanche 5 décembre à 17h  
JUMBLE NOËL**

**Salle des Fêtes de Wisches**

Trois alsaciens d'origine et de caractère, à la culture musicale autant traditionnelle que pop, musiciens arrangeurs et parfois arrangés, s'adonnent une fois dans l'année à une de leur passion : Noël ! Leur aisance vocale, toute en contraste, n'a d'égale que leur complémentarité instrumentale (guitare, percussions, basse) d'une rare efficacité, il n'en faut pas plus pour partir sur les chemins

musicaux re-visités par nos 3 compères :

Noël d'antan, religieux, ou simplement contemporain et quelquefois en dialecte, Noël a bien de la chance d'avoir Jumble comme interprète.

Jumble accommode Noël à sa vision qui toute en nuance, s'habille d'émotion et de joie, de réalité et de rêves, à partager sans modération avec parents et amis sans jamais oublier le sens sacré et celui de la fête qui accompagne cet instant magique ou tout reste possible : à condition d'y croire !

Leur spectacle est une vraie ode au partage et à la joie de ce moment unique que sont les fêtes de fin d'année ;

N'hésitez pas à faire entendre votre voix si vous assistez à un de leur concert!

Et bien sûr « Choyeux Noël »

<https://triojumble.com/jumble-noel>

**Tarif spécial :** Adultes 12€ / Réduits (-16ans, bénéficiaire du RSA, PMR) 10€

*Restauration et buvette sur place*

**Tarifs**

**Pass'Concert (6 entrées et 2 karaokés ou 7 concerts) :**

Adultes : 50€

Réduits (-16ans, b. énéficiare du RSA, PMR) : 35€

*\*Hors tarifs majoré sur la base d'une entrée à 10€*

**Caisse du soir :**

Adultes 10€ / Réduits (-16ans, bénéficiaire du RSA, PMR) 8€

Réservation par SMS au 06 26 97 53 62 jusqu'à 12h le jour du concert.

**RENSEIGNEMENTS PRATIQUES**

**Le Repère :**

06 26 97 53 62

**Présidente :**

Oury Christiane

**Administration :**

Arnaud Paclet

[arnaud.paclet@Le-repere.org](mailto:arnaud.paclet@Le-repere.org)

Sylvie Bienvenot

[sylvie.bienvenot@ville-schirmeck.fr](mailto:sylvie.bienvenot@ville-schirmeck.fr)

[spectacles@le-repere.org](mailto:spectacles@le-repere.org)

Rejoignez-nous sur Facebook

[www.le-repere.org](http://www.le-repere.org)



**SERVIR POUR  
CHANGER DES VIES**





# Le Coin Gourmand



## Ingrédients (6 pers.) :

- 250g de miel
- 250g de farine
- 100g de sucre en poudre
- 1 sachet de levure chimique
- 1 sachet de sucre vanillé
- 1 c.à.c d'anis vert
- 1 c.à.c de muscade râpée
- 1 c.à.c de cannelle en poudre
- 1 c.à.c de gingembre en poudre
- 1 c.à.c de quatre-épices
- 10 cl de lait
- 2 œufs

🕒 **Temps :** 1h30 (Préparation/30 min, cuisson/1h)

**Difficulté :** 🍷🍷🍷🍷🍷

## La Recette :



moule à cake bien beurré et fariné.

7. Enfournez et laissez cuire pendant 1h à 1h15.

8. Démoulez le pain d'épices lorsqu'il a totalement refroidi. Attendez 24 heures minimum avant de le déguster.

9. Il se garde une semaine, enveloppé dans du papier d'aluminium.

1. Faites chauffer 250 g de miel à la casserole ou au micro-ondes.

2. Mélangez la farine avec la levure chimique, les deux sucres et les épices.

3. Ajoutez le miel chaud (en remuant idéalement avec une cuillère en bois).

4. Incorporez petit à petit les 2 œufs, puis un peu de lait juste tiède pour amalgamer le tout.

5. Préchauffez le four à 160°C (thermostat 5-6).

6. Versez la préparation dans un



## FRUITS & LEGUMES DU MOIS



### FRUITS DE DECEMBRE

### LEGUMES DE DECEMBRE

- |                |             |                  |           |
|----------------|-------------|------------------|-----------|
| • Amande sèche | • Mandarine | • Ail            | • Épinard |
| • Châtaigne    | • Orange    | • Betterave      | • Frisée  |
| • Citron       | • Physalis  | • Carotte        | • Mâche   |
| • Clémentine   | • Poire     | • Céleri-branche | • Navet   |
| • Kaki         | • Pomme     | • Céleri-rave    | • Oignon  |
| • Kiwi         |             | • Chou           | • Panais  |

### LA CROSNE



Ce légume ancien, avec son goût fin et légèrement sucré, rappelle un peu l'artichaut ou le salsifis.

Proche des tubercules, son apport en glucides est riche. On le retrouve sur tous les étalages jusqu'au mois de mars. Il se déguste en salade, en gratin, ou pôlé et se marie bien avec le persil ou la ciboulette !

- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| • Chou blanc        | • Pomme de terre de conservation |
| • Chou de Bruxelles | • Potiron                        |
| • Chou frisé        | • Radis                          |
| • Chou rouge        | • Rutabaga                       |
| • Courge            | • Salsifi                        |
| • Crosne            |                                  |
| • Echalote          |                                  |
| • Endive            |                                  |



## Amis restaurateurs et métiers de la bouche

Gagnez en visibilité et réservez votre emplacement pour le prochain semestre !

Contactez Sébastien au  
**06 75 24 19 21**



## La Chocolaterie des Fées

OUVERTE en décembre

**Du lundi au samedi de 10h à 18h30**

**Le vendredi 24 de 9h30 à 15h**

**Le vendredi 31 de 9h à 15h**

Fermé

Samedi 25, dimanche 26 et lundi 27

Tél : 06.81.19.40.51 - 06.84.15.68.23

cafechoco@orange.fr

www.chocolaterie-des-fees.fr

30 rue du Gal Leclerc 67570 LA CLAQUETTE



# Ça bouge PRÈS DE CHEZ VOUS



## MARCHÉ DE NOËL «LES ETOILES DE NOËL» les 4 et 5 décembre 2021 à RANRUPT

Divers exposants - Atelier bricolage de Noël  
enfants - Divers concerts - Salon de thé -  
Restauration

## L'ASSOCIATION RÉCRÉ ORGANISE SON MARCHÉ DE NOËL

**le 4 décembre 2021 de 14h à 19h**  
**le 5 décembre 2021 de 10h à 18h**  
à REMOMEIX (88)

Inscription par tél. au : 06 69 59 48 23  
ou par mail à l'adresse : bleudy@live.fr

## BAL NOUVEL AN SLBB

Le 31 décembre 2021 à 20h30 à la salle des fêtes de Schirmeck

Disc-Jockey Retro & Disco



Tarif adulte : 65€ Tarif 5/9 ans : 25€  
Tarif 10/16 ans : 40€ Tarif -5 ans : GRATUIT

Boisson à volonté (sauf champagne & crémant)  
Buffet froid & chaud + cotillons et soupe à l'oignon  
Organisé par le Schirmeck Labroque Bruche Basket  
**Le pass sanitaire sera demandé et contrôlé à l'entrée de la salle**

### RESERVATION

Restaurant de la bruche      Bijouterie horlogerie Schmidt-lutz  
03.88.97.04.21 / 06.72.27.81.31      03.88.97.99.44 / 06.83.23.87.70

## EXPOSITION «100 ANS D'HISTOIRE»

Du 20 novembre au 22 décembre

### Cercle «Aloysia» 100 ans d'histoire

Médiathèque de LA BROQUE

57 rue du Général LECLERC 67570 LA CLAQUETTE

Tél. : 03 88 49 67 17 Mail : mediatheque-labroque563@orange.fr

## CINÉMA LE ROYAL - ROTHAU PRÉSENTE

les 4 et 5 décembre 2021 à Ranrupt

Divers exposants - Atelier bricolage de Noël  
enfants - Divers concerts - Salon de thé -  
Restauration

« 2 heures de spectacle durant lesquelles, les spectateurs, héros d'un soir, se verront propulsés tour à tour sur une plage paradisiaque, en star d'un défilé de mode ou encore, en commandant de navette spa-tiale...et bien d'autres situations invraisemblables, mais toujours dans le respect et la bienveillance.

**Un spectacle plein d'humour et de dérision, à ne pas rater...»**

**ENTRÉE  
LIBRE**

**Noël** ★  
*du*  
**Cœur**

Vallée de la Bruche

la fête qui se partage

- ★ Repas festif
- ★ Musique
- ★ Message de Noël

ANIMATIONS  
POUR LES  
ENFANTS

**Le 24 DÉCEMBRE de 18h30 à 23h00**

**SALLE DES FÊTES DE WISCHES**

www.noelducoeur-vallee-bruche.fr  
Événement réalisé par «Sport et Foi du Cœur»



Information :  
Facebook  
**Réservation :**  
**06 65 40 15 98**

Places limitées / Transport possible sur demande



Les Associations de Fouday, en partenariat avec l'Hôtel Julien,  
VOUS INVITENT À LEUR TRADITIONNEL



# MARCHÉ DES SOUPES DE NOËL

*Dans le parc  
de l'hôtel Julien  
à Fouday*

**SAMEDI 18 DÉCEMBRE 2021 DE 14 H À 20 H**

à 17h: Concert de la Fanfare de Fouday

**DIMANCHE 19 DÉCEMBRE 2021 DE 14 H À 20 H**

à 15h : Concert de la chorale Brunnenchor  
à 17h : Jenna chante Noël

Chalets de Noël, Décorations, Gourmandises,  
Animations, Crèche vivante ...



## 1. Culture / Eclipse de Soleil

Le 4 décembre aura lieu une éclipse solaire totale en Antarctique Sud, la 14e éclipse totale du 21e siècle.

Une éclipse a lieu lorsqu'un astre disparaît de la vue de celui qui l'observe.

Cette disparition apparente, totale ou partielle, se produit quand un autre corps céleste vient se mettre entre l'astre et l'observateur.

C'est un phénomène rare. En effet, pour qu'une éclipse se produise, il faut un alignement parfait des trois astres : le Soleil, la Terre et la Lune.

Le Soleil, la Lune et la Terre seront alignés parfaitement samedi 4 décembre 2021 en Antarctique sud.

Ce phénomène ne se reproduira pas avant 400 ans dans la région.

L'éclipse de soleil ne sera pas visible dans le ciel de France, mais tu pourras la suivre en direct sur le site de Nasa TV.

## 2. Activité / Relie les points

Relie les points et découvre le dessin caché



Difficulté :



		6						
3	1		8				2	9
	4		3	1	2			
9	8			3		4		
	7						9	
		1		7			5	2
			2	8	9		7	
2	3				4		8	5
						2		

Découvrez la solution dans le prochain n° du Journal de la Vallée

Notre journal est désormais disponible **en ligne** dans son intégralité !  
Vous pouvez le consulter à l'adresse suivante :  
[www.lejournaldelavallee.fr](http://www.lejournaldelavallee.fr)

2	4	3	5	8	9	6	7	1
5	8	1	7	6	3	9	2	4
9	6	7	4	2	1	3	5	8
4	7	5	2	1	6	8	9	3
8	3	6	9	5	7	1	4	2
1	2	9	8	3	4	5	6	7
7	9	8	3	4	5	2	1	6
3	1	4	6	9	2	7	8	5
6	5	2	1	7	8	4	3	9

Solution du mois précédent



# Le Journal de la Vallée soutient l'emploi en partenariat avec :



## INDUSTRIE

**122RDQZ** Conducteur règleur sur extrudeuse (H/F) CDI LUTZELHOUSE Débutant accepté - Formation : CAP, BEP et équivalents Plasturgie Souhaité OU Bac ou équivalent Plasturgie Souhaité

**122NQMV** Technicien méthodes d'usinage (H/F) CDI LUTZELHOUSE Expérience : 3 ans dans le domaine

## TERTIAIRE

**122DCGT** ASSISTANT ADMINISTRATIF (H/F) CDD 10 Mois DINSHEIM SUR BRUCHE Expérience : 1 an - Formation : Bac+2 ou équivalents

## MÉDICAL/SANTÉ

**123DGJY** Infirmier en gériatrie (H/F) CDI DORLISHEIM «Débutant accepté - Formation : Bac+3, Bac+4 ou équivalents Santé secteur sanitaire Exigé Diplôme d'état d'infirmier

**123DGFV** Aide-soignant (H/F) CDI DORLISHEIM Débutant accepté - Formation : Bac ou équivalent Aide-soignant Exigé ou diplôme AMP ou AES OBLIGATOIRE

**123DHYK** Aide médico-psychologique (H/F) CDI DORLISHEIM Débutant accepté - Formation : Bac+2 ou équivalents Aide médico-psychologique Exigé

**122JXJP** Aide-soignant en gériatrie (H/F) CDD 3 Mois MUTZIG « Débutant accepté avec le DE - Formation : Diplôme d'Etat d'aide-Soignant/e

## RESTAURATION/HOTELLERIE

**122DJWG** Serveur en restauration (H/F) CDI HEILIGENBERG «Expérience : 2 ans - Formation : CAP, BEP et équivalents Service salle Souhaité

**123FLYP** Commis de cuisine (H/F) CDI COLROY LA ROCHE «Expérience : Débutant accepté - si CAP ou expérience de 2 ans - Formation : CAP, BEP et équivalents Cuisine Exigé

**123HKWN** Maître d'hôtel (H/F) CDI COLROY LA ROCHE «Expérience : 1 an en Restauration gastronomique

- Formation : Bac ou équivalent Hôtellerie restauration Souhaité - Langues : Allemand Bon Souhaité + Anglais Courant Exigé

**123FLZX** Chef de partie (H/F) CDI COLROY LA ROCHE Expérience : 1 an - Formation : CAP, BEP

**123FLXB** Chef de rang (H/F) CDI COLROY LA ROCHE Expérience : 1 an - Formation : Bac ou équivalent - Langues : Allemand Bon Souhaité + Anglais Courant Exigé

**123FLRN** Chef de rang (H/F) HORAIRE EN CONTINU CDI COLROY LA ROCHE Expérience : 1 an - Formation : CAP, BEP et équivalents Hôtellerie restauration Exigé

**123BXJJ** Agent de restauration (H/F) CDD 3 Mois URMATT Débutant accepté - 12h30 par semaine

**122DZHF** Responsable de salle (H/F) CDI HEILIGENBERG Expérience : 2 ans en supervision de salle

## BÂTIMENT

**122JYKD** Menuisier atelier et pose (H/F) CDI NIEDERHASLACH «Débutant accepté - Permis : B - Véhicule léger Souhaité

**119KBCJ** Plaquiste enduiseur (H/F) CDI GRESSWILLER «Expérience : 2 ans - Permis : B - Véhicule léger Exigé

**122QFGJ** Ouvrier polyvalent du bâtiment (H/F) CDI WISCHES Débutant accepté

**122XTHR** Dessinateur en menuiserie bois (H/F) CDI GRESSWILLER Débutant accepté - Formation : Bac+2 ou équivalents Dessin industriel Exigé

**122XTLJ** Menuisier d'atelier (H/F) CDI GRESSWILLER «Expérience : 2 ans en menuiserie bois - Formation : CAP, BEP et équivalents règleur / ou expérience

**123DJZT** Ouvrier d'entretien des bâtiments (H/F) CDI DORLISHEIM Débutant accepté

**121MBMJ** ouvrier polyvalent

bâtiment second œuvre (H/F) CDI BERNARDSWILLER «Expérience : 3 ans dans le bâtiment

## ALIMENTAIRE

**122ZDHL** Technicien de fabrication en industrie alimentaire (H/F) CDI SAALES Débutant accepté - Formation : Bac+2 ou équivalents Agroalimentaire Souhaité

**122TXVS** Boucher (H/F) CDD 12 Mois MUTZIG Débutant accepté - Dispositif de formation avant un contrat d'apprentissage ou Professionnalisation

**122DLTH** Boulanger (H/F) CDI STILL « Débutant accepté - Formation : CAP, BEP et équivalents Boulangerie Exigé - Permis : B - Véhicule léger Souhaité

**122DMHW** Pâtissier (H/F) CDI STILL Débutant accepté - Formation : CAP, BEP et équivalents Pâtisserie Exigé

## LOGISTIQUE

**121LQZN** Mécanicien automobile (H/F) CDI MUTZIG Débutant accepté - Permis : B - Véhicule léger Souhaité

**123CSNK** Ouvrier / Ouvrière de forage (H/F) CDI MUTZIG Débutant accepté - Formation assurée en entreprise - Permis : B - Véhicule léger Exigé

## AUTRES

**122TTMQ** Pisteur secouriste (H/F) SAI 3 Mois BELMONT «Expérience : 1 an - Permis : B - Véhicule léger Exigé

**122TRHP** Exploitant de patinoire (H/F) SAI 3 Mois BELMONT «Expérience : 1 an - Permis : B - Véhicule léger Exigé

**122TRBJ** Accompagnant éducatif et social (H/F) CDD 1 Mois COLROY LA ROCHE «Expérience : 1 an ou stages pertinents avec ce public - Formation : CAP, BEP et équivalents Aide médico-psychologique Exigé ou DEAES ou Moniteur Educateur

**120YQBG** SPA Praticien (H/F) CDI COLROY LA ROCHE « Débutant accepté - Formation : Bac ou équivalent Massage esthétique

Souhaité/ BP Esthétique - Langues : Anglais Bon Exigé + Allemand Notions Souhaité

**123BCDQ** Prothésiste ongulaire (H/F) CDD 6 Mois GRESSWILLER Expérience : 1 an souhaitée - Formation : CAP, BEP et équivalents Esthétique soin corporel Exigé - 25h/semaine

**122FDBC** Barman (H/F) CDI HEILIGENBERG Débutant accepté - Formation : CAP, BEP et équivalents Bar Souhaité

**123GFLW** Réceptionniste de nuit (H/F) CDI MOLLSHEIM «Débutant accepté - Langues : Anglais Correct Souhaité - 25h/semaine

**123DKXT** Agent d'entretien maintenance polyvalent (H/F) CDD 6 Mois MUTZIG «Expérience : 6 mois - Formation : CAP, BEP et équivalents Electricité équipement industriel Souhaité - habilitation électrique appréciée - 15 à 20 h par semaine

**122VXXV** Vendeur en électroménager (H/F) CDI MUTZIG Débutant accepté - Formation : Bac ou équivalent Commerce Souhaité

**122LJPY** Coiffeur (H/F) CDI MUTZIG Débutant accepté - Formation : CAP, BEP et équivalents Coiffure Exigé

**122JFXG** Coiffeur mixte (H/F) CDI NIEDERHASLACH «Expérience : 3 ans en coiffure - Formation : Bac ou équivalent Coiffure Exigé ou Brevet Professionnel «

**122KPPB** Agent social (H/F) CDD 1 Mois PLAINE « Débutant accepté - Permis : B - Véhicule léger Souhaité - 28h par semaine

**122TPGY** Jardinier d'espaces verts (H/F) CDD 3 Mois SCHIRMECK Débutant accepté - Permis : B - Véhicule léger Exigé - 20h par semaine

**122JFWL** Employé de ménage (H/F) CDD 3 Mois SCHIRMECK Débutant accepté - Permis : B - Véhicule léger Exigé - 20h par semaine

Pour postuler, vous pouvez transmettre votre CV par mail à :

✉ [entreprise.ALS0022@pole-emploi.net](mailto:entreprise.ALS0022@pole-emploi.net)

📮 ou par voie postale à :

Pôle Emploi Molsheim  
16 B Rue de Gaston Romazzotti  
67120 Molsheim

Pour retrouver chaque jour des informations utiles, rejoignez-nous sur Facebook :



[www.facebook.com/Poleemploi.Molsheim](http://www.facebook.com/Poleemploi.Molsheim)

# Les Artisans à côté de chez Vous



**Artisans**, réservez votre emplacement pour le prochain semestre !

Contactez Sébastien au **06 75 24 19 21**

**ABATTAGE • ÉLAGAGE • BROYAGE**



**TRAVAUX DE TOITURE**

- INTERVENTION EN URGENCE (Fuites en toiture, tuiles cassées ...)
- NETTOYAGE DE GOUTTIÈRES
- DÉMOUSSAGE ...

**06 79 08 87 46**

Mickaël DILLENSEGER - Mail : [contact@atacsas.fr](mailto:contact@atacsas.fr)  
67130 NEUVILLER LA ROCHE

 Alsace Travaux Acrobatiques

**Charpente - Couverture - Zinguerie**  
Spécialiste incontesté du **PANNEAU-TUILES**



**JADORE RENOVATION**  
282 rue du Château  
88450 EVAUX-ET-MENIL  
[www.jadorerenovation.com](http://www.jadorerenovation.com)

**DEVIS GRATUIT**

**Tél. 03 29 67 32 22**



**Rempl. Velux**  
**Volet roulant velux**  
**Aménagement Comble**  
**Carport-Pergola bois et alu**  
**Bardage bois et composite**  
**Terrasse bois et composite**  
**Vitrage isolant**  
**Paroi de douche**  
**Placard coulissant**

Tél : 06 63 41 50 39  
06 80 90 40 32  
Fax : 03 88 50 06 25  
MUHLbach sur BRUCHE

**VELUX**  
INSTALLATEUR  
CONSEIL



Devis Gratuit Artisan

Email : [sergechatin@gmail.com](mailto:sergechatin@gmail.com)  
Site web : [www.scdéco.fr](http://www.scdéco.fr)



**SCHOTT Philippe**  
**RÉNOVATION**  
**06 18 66 08 85**

- Cloison sèche
- Isolation
- Parquet
- Carrelage
- Maçonnerie
- Couverture - Bardage



3 Les Houes - 88490 LA GRANDE FOSSE  
Entrepôt à NATZWILLER  
Mail : [schott.ph67@gmail.com](mailto:schott.ph67@gmail.com)

*Peinture Philippe Hollinger*  
**06 86 58 66 69 - DEVIS GRATUIT**



*Peinture intérieure - extérieure*  
*Revêtement sols et murs*  
*Projection et Enduits décoratifs*

32, Rue des Oies - 67 130 BAREMBACH  
10, Rue du Vieux Moulin - 88 210 LA PETITE RAON  
Mail : [peinturehollinger@orange.fr](mailto:peinturehollinger@orange.fr)



**HG SERVICE**  
**NETTOYAGE**  
**LAVAGE TOUTES SURFACES VITRÉES**

VITRES VÉRANDAS VITRINES  
VOITURE EXT. / INT.

**06 63 61 64 92**

44 Rue des Déportés  
67570 ROTHAU

